



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 63/12
v Luxemburgu 15. mája 2012

Návrhy generálneho advokáta v spojených veciach C-581/10
Ermeke Nelson a i./Deutsche Lufthansa AG a C-629/10 TUI Travel plc.
a i./Civil Aviation Authority

Generálny advokát Y. Bot navrhuje, aby Súdny dvor potvrdil, že cestujúci, ktorých lety mali meškanie, môžu mať právo na poskytnutie náhrady

Pokiaľ cestujúci dorazia do cieľového miesta po troch hodinách alebo neskôr po plánovanom čase priletu, môžu od leteckej spoločnosti požadovať paušálnu náhradu škody

Právo Únie¹ stanovuje, že v prípade zrušenia letu cestujúci môžu získať paušálnu náhradu škody v sume od 250 do 600 eur. Naopak, nie je výslovne stanovené, že cestujúci, ktorých lety majú meškanie, majú tiež takéto právo.

Vo veci *Sturgeon* (rozsudok z 19. novembra 2009²) Súdny dvor prijal záver, že na účely uplatnenia práva na náhradu sa cestujúci, ktorých let má meškanie, môžu považovať za cestujúcich, ktorých let bol zrušený. Preto, pokiaľ meškanie nie je spôsobené mimoriadnymi okolnosťami, ak dosiahnu svoje cieľové miesto po troch hodinách alebo neskôr po pôvodne plánovanom čase priletu, môžu od leteckej spoločnosti požadovať paušálnu náhradu škody.

Amtsgericht Köln (Obvodný súd Kolín, Nemecko) a High Court of Justice (Najvyšší súdny dvor, Spojené kráľovstvo) chcú vedieť, či Súdny dvor potvrdí výklad práva Únie, ktorý poskytol vo svojom rozsudku *Sturgeon*. V prvej veci (C-581/10) nemecký súd rozhoduje o spore medzi cestujúcimi a spoločnosťou Lufthansa, ktorý sa týka meškania ich letu o viac ako 24 hodín oproti pôvodne plánovanému letovému poriadku. V druhej veci (C-629/10) sa TUI Travel, British Airways, easyJet Airline, ako aj International Air Transport Association (medzinárodná asociácia leteckých dopravcov – IATA) obrátili na súd v Spojenom kráľovstve po tom, čo Civil Aviation Authority (úrad civilného letectva) odmietol vykladať ustanovenia Únie ako oslobodzujúce letecké spoločnosti od ich povinnosti poskytnúť náhradu cestujúcim v prípade meškania.

Generálny advokát Yves Bot sa vyslovil k samotnej zásade poskytnutia náhrady cestujúcemu v leteckej doprave, ktorého let mal meškanie najmenej tri hodiny. Zastáva názor, že letecké spoločnosti nepredložili žiadne nové skutočnosti, ktoré by mohli spochybniť výklad práva Únie poskytnutý Súdnym dvorom vo veci *Sturgeon*. Preto neexistuje žiadny dôvod, prečo by mal Súdny dvor prehodnotiť svoj výklad. Uvedený výklad sa zakladá najmä na samotnom ciele európskej právnej úpravy, ktorým je zabezpečenie vysokej úrovne ochrany leteckých cestujúcich bez ohľadu na to, či sa nachádzajú v situácii, keď im bol odmietnutý nástup do lietadla, ich let bol zrušený alebo má meškanie, pretože im to všetkým spôsobuje vážne problémy a nepohodlie spojené s leteckou dopravou.

Tento výklad je tiež v súlade so zásadou rovnosti zaobchádzania, ktorá neumožňuje rozdielne zaobchádzanie s cestujúcimi podľa toho, či bol let zrušený, alebo mal meškanie, keďže im bola spôsobená podobná škoda spočívajúca v strate času, a nachádzajú sa tak v porovnateľných situáciách na účely uplatnenia práva na náhradu.

Generálny advokát navrhuje, aby Súdny dvor odpovedal, že cestujúci, ktorých lety majú meškanie, sa môžu dovolávať práva na náhradu, ak im bola z dôvodu takéhoto letu

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. [261/2004](#) z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).

² Rozsudok Súdneho dvora z 19. novembra 2009, *Sturgeon* ([C-402/07 a C-432/07](#)), pozri tiež [TK č. 102/2009](#).

spôsobená trojhodinová alebo väčšia časová strata, čiže ak dorazia do ich cieľového miesta po troch hodinách alebo neskôr po čase priletu, ktorý pôvodne stanovil letecký dopravca.

Okrem toho generálny advokát zastáva názor, že **právo Únie je v súlade so zásadou proporcionality**. Domnieva sa, že poskytnutie náhrady cestujúcim, ktorých lety majú meškanie, nevedie k svojvoľnému a nadmernému finančnému zaťaženiu leteckých dopravcov, najmä ak sa frekvencia meškaní v trvaní viac než tri hodiny, ktoré zakladajú právo na túto náhradu, zdá byť obmedzená. Navyše letecké spoločnosti nie sú povinné vyplatiť náhradu, ak môžu preukázať, že zrušenie či veľké meškanie je spôsobené mimoriadnymi okolnosťami.

Generálny advokát poznamenáva, že právo Únie je tiež **zlučiteľné s Montrealským dohovorom³ a so zásadou právnej istoty**, ktorá si vyžaduje, aby cestujúci a leteckí dopravcovia presne poznali rozsah svojich práv a povinností.

Nakoniec generálny advokát skúma žiadosti niektorých leteckých spoločností, ktoré žiadajú Súdny dvor, aby obmedzil časové účinky budúceho rozsudku. Žiadajú, aby sa na výklad poskytnutý Súdnym dvorom nebolo možné odvolávať na účely odôvodnenia žiadostí o náhradu predchádzajúcich dňu vyhlásenia rozsudku v týchto veciach, s výnimkou cestujúcich, ktorí k tomuto dňu už podali súdnu žalobu.

Generálny advokát Y. Bot pripomína, že rozsudky Súdneho dvora sa v zásade uplatňujú aj na právne vzťahy vzniknuté a vytvorené pred vydaním rozsudku, ktorým sa rozhodlo o návrhu na výklad. Spresňuje, že Súdny dvor už mal príležitosť vysloviť sa k otázke vyplatenia náhrady cestujúcim, ktorých let mal meškanie, v rozsudku *Sturgeon* a neobmedzil jeho časové účinky. V dôsledku toho **nie je potrebné časovo obmedziť účinky rozsudku, ktorý bude vyhlásený v týchto veciach.**

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný návrhmi generálneho advokáta. Úlohou generálnych advokátov je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru právne riešenie veci, ktorá im bola pridelená. Sudcovia Súdneho dvora od tohto momentu začínajú v tejto veci poradu. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) návrhov sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň ich prednesu.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z prednesenia návrhov sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106

³ Dohovor o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu, podpísaný v Montreale 9. decembra 1999, schválený v mene Spoločenstva rozhodnutím 2001/539/ES z 5. apríla 2001 (Ú. v. ES L 194, s. 38; Mim. vyd. 07/005, s. 491).